

Low-smoke brazier

Art. no. 31-7994 Model FT-32424

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

Safety

⚠ Warning!

- For outdoor use only.
- Burn only untreated wood, firelogs or pellets.
- Limit the amount of wood that is burned to a maximum of 2 kg at a time.
- Never use petrol or kerosene to start the fire.
- Never leave a burning brazier unattended. Always make sure that the fire has gone out completely before leaving it.
- Never use the brazier on a wooden deck, in long or dry grass, on dry leaves or other flammable surfaces.
- Keep children and pets away from the brazier unless they are supervised.
- Never try to move the fire pit while it is in use or before it has cooled down.
- Do not touch the brazier while it is in use. This can cause severe burns.
- Make sure that the brazier is at least three metres away from the nearest wall and other flammable materials when it is in use.
- Make sure that you have a suitable fire extinguisher nearby when the brazier is in use.
- Never use water to put out the fire in the brazier. It can damage the brazier.
- Never use the brazier in strong winds.
- Do not wear flammable or loose clothing when using the brazier.

⚠ Warning! Risk of carbon monoxide poisoning.

The incomplete combustion of fuel such as charcoal can produce highly poisonous carbon monoxide gas, which is both odourless and tasteless. Never use the product indoors or in areas with poor ventilation.

Never use the brazier in a confined space or in any form of dwelling, such as a house, tent, caravan, motor home, boat etc.

Warning! Danger to life – risk of carbon monoxide poisoning.

Before using the product

- Put the brazier on a level fireproof surface, leaving plenty of space around the sides. Make sure that there is nothing flammable nearby, such as dry grass or similar materials, which may come into contact with the brazier.
- Do not use the brazier in strong winds.
- Only use the brazier when it is fully assembled and correctly installed.

Lighting a fire

- Only use fire lighting products which are intended for lighting barbecues. Follow the instructions on the packaging about the correct amount to use. Never use petrol, alcohol or similar products to light the brazier.
- Never spray lighter fluid or similar products onto the glowing coals as this can cause a sudden burst of flame.
- Do not store the bottle containing lighter fluid close to the brazier when it is lit.

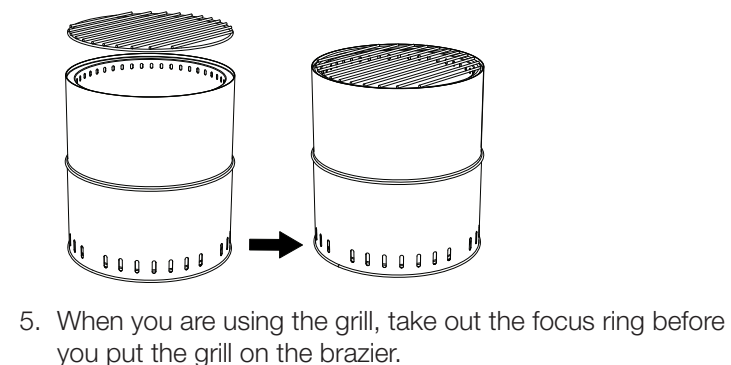
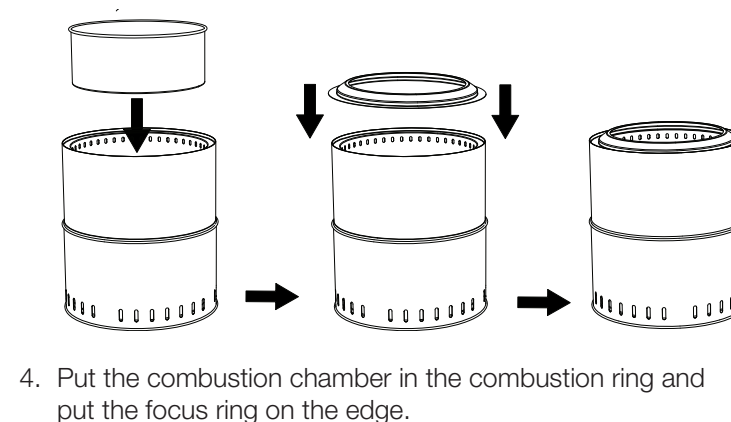
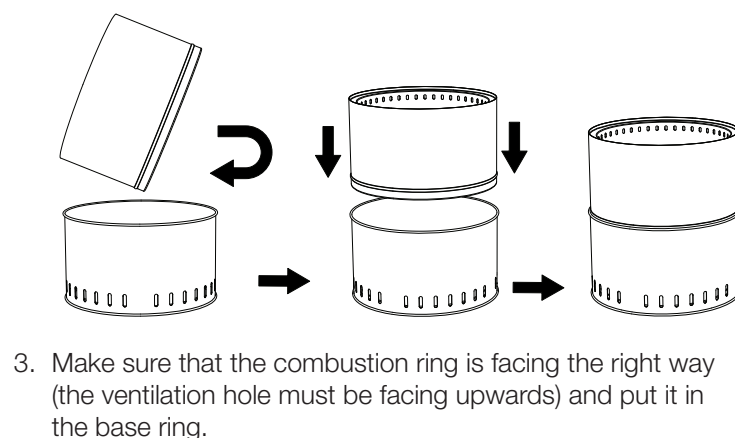
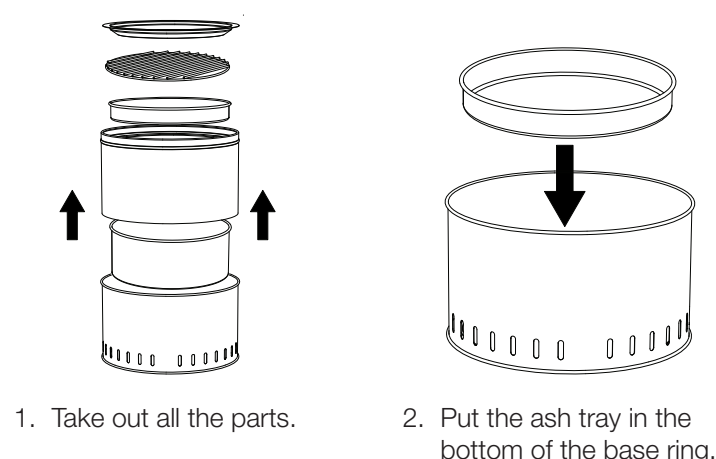
Using the product

- Never leave the brazier unattended when it is lit. Make sure that children and pets are kept at a safe distance.
- Never touch the hot parts of the product unless you are wearing protective gloves.
- Do not move the brazier once it is lit. It will be very hot.
- Never try to relight the brazier using petrol or meths.

After using the product

- **Danger of fire!** Let the product cool down completely before emptying the ashes into a metal container with a tight-fitting lid. Never put the ashes directly into the waste bin. There may still be some embers left that you can't see.
- Do not leave the product unattended until it has cooled down completely.
- The fire must be completely extinguished and the brazier must be cold before you put it away for storage.

Assembly



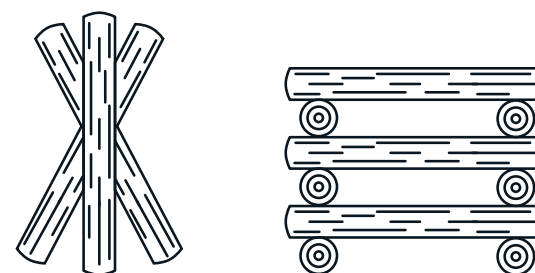
Using the product

1. Put the brazier on a level fireproof surface a safe distance away from any flammable materials.
2. Put a layer of kindling or other lighting material in the combustion chamber.
3. Add the firewood in an appropriate way. See our suggestion below.
4. Use lighter fluid or firelighter cubes to help you light the fire and follow the manufacturer's instructions.
5. Light the fire with a gas lighter or long matches.

Note While you are lighting the brazier, it will produce smoke, but this will subside when it is fully alight.

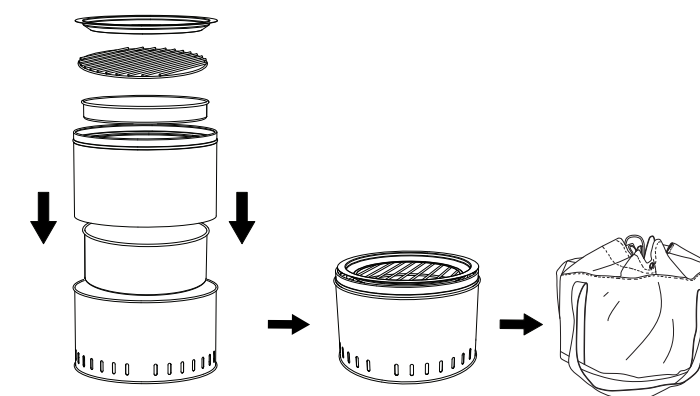
Tips for reducing smoke.

- Stack firewood in the combustion chamber and make sure that it is below the ventilation hole.
- Use dry wood, preferably hardwoods such as birch.
- Avoid burning waste.
- Try some of the suggestions below when building a fire:



Cleaning and maintenance

- Because it reaches very high temperatures, the brazier will discolour to some extent. This is completely normal.
- Remove and empty the ash tray before cleaning the brazier. Clean the product with water or mild detergent after each use. Never use solvents or corrosive cleaning products. **Note** Wait until the brazier has cooled down completely before cleaning it.
- Replace all the parts after cleaning and store the brazier either under the bag provided (used as a cover) or dismantle it by following the instructions below and store it in the bag.



Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure about what to do, contact your local council.

Specifications

Dimensions	height 436 mm, diameter 388 mm
Weight	7.2 kg

Rökreducerad eldstad

Art.nr 31-7994 Modell FT-32424

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

⚠ Varning!

- Endast för utomhusbruk
- Elda endast med obehandlat trä, braskubbar eller pellets.
- Begränsa mängden bränsle som eldas till maximalt 2 kg åt gången.
- Använd aldrig bensen eller fotogen för att starta elden.
- Lämna aldrig en brinnande eldstad obevakad. Se alltid till att elden är helt släckt innan du går därifrån
- Använd aldrig eldstaden på ett trädäck, i långt eller torrt gräs, på torra löv eller på övriga brännbara ytor.
- Låt inte barn och husdjur vara i närheten av eldstaden utan övervakning.
- Försök inte att flytta eldstaden medan den används eller innan den svalnat.
- Rör inte vid eldstaden medan den används då det kan ge allvarliga brännskador.
- Se till att eldstaden befinner sig minst tre meter från närmsta vägg och andra brännbara vid användning.
- Se till att lämplig brandsläckningsutrustning finns nära till hands när eldstaden används.
- Använd inte vatten för att släcka eldstaden. Detta kan medföra skador på eldstaden.
- Använd inte eldstaden vid kraftiga vindförhållanden.
- Bär inte brandfarliga och löst sittande kläder vid användning av eldstaden.

⚠ Varning! Risk för kolmonoxidförgiftning.

Vid ofullständig förbränning av t.ex. kol bildas den mycket giftiga gasen kolmonoxid som är lukt- och smaklös. Använd aldrig eldstaden inomhus eller på platser med dålig ventilation.

Använd aldrig eldstaden i ett begränsat utrymme eller i någon form av bostad som hus, tält, husvagn, husbil, båt etc.

Varning! Livsfara - risk för kolmonoxidförgiftning.

Före användning

- Ställ eldstaden på ett plant brandsäkert underlag med gott om plats på sidorna. Se till att inga brännbara föremål finns i närheten, t.ex. torrt gräs eller liknande som får kontakt med eldstaden.
- Använd inte eldstaden i stark blåst.
- Använd endast eldstaden när den är helt komplett och rätt monterad.

Tändning

- Använd endast tändprodukter som är avsedda för tändning av grillar. Dosera enligt anvisning. Använd aldrig bensen, T-sprit eller liknande produkter för att tända.
- Spruta aldrig tändvätska eller liknande på glödande kol eftersom det kan flamma upp häftigt.
- Förvara inte flaskan med tändvätska i närheten av den tända eldstaden.

Användning

- Lämna aldrig eldstaden utan tillsyn när det är tänd. Se till att barn och husdjur håller sig på ett säkert avstånd.
- Rör inte några av eldstadens heta delar utan handskar.
- Flytta inte eldstaden när det är tänd, det blir väldigt hett.
- Använd inte T-sprit eller bensen för återantändning.

Efter användning

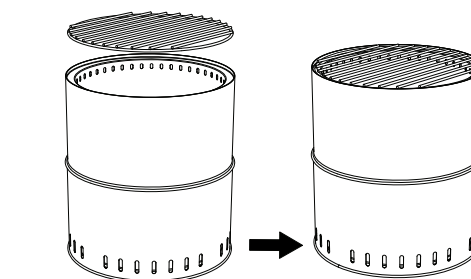
- **Brandfara!** Låt eldstaden kallna helt och töm sedan ur askan i en metallhink med tättslutande lock. Håll aldrig askan direkt i en soptunna eftersom det kan finnas glöd kvar som inte syns.
- Lämna inte eldstaden utan tillsyn förrän den är helt kall.
- Eldstaden måste vara helt släckt och kall innan du ställer undan den för förvaring.

Montering

1. Plocka ut alla delar.
2. Placera askfatet i botten av basringen.

3. Se till att förbränningsringen är vänd åt rätt håll (ventilationshålen ska vara uppåt) och placera den på basringen.

4. Placera förbränningskammaren i förbränningsringen och placera fokusringen på kanten.



5. Vid användning av grillgallret, ta bort fokusringen innan gallret placeras på eldstaden.

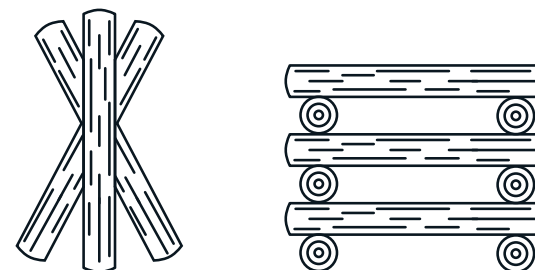
Användning

1. Placera eldstaden på ett plant, brandsäkert underlag på avstånd från brännbara material.
2. Lägga ett lager tändved eller annat tänd material i botten av förbränningskammaren.
3. Lägga veden på ett lämpligt sätt, se förslag nedan.
4. Använd lämplig tändhjälp, t.ex. tändvätska eller tändblock, enligt respektive tillverkarens instruktioner.
5. Tänd med en braständare eller långa tändstickor.

Obs! Vid tändning kommer eldstaden att ryka, detta kommer att minska när full förbränningseffektivitet är nådd.

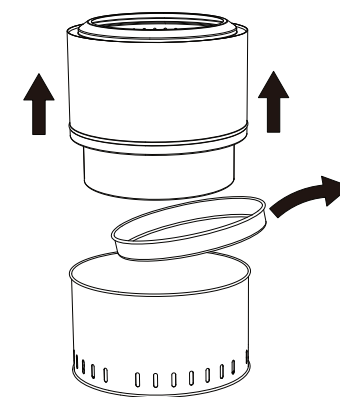
Tips för mindre rökutveckling

- Stapla veden i förbränningskammaren och se till att den hamnar under ventilationshålen.
- Använd torr ved av hårdare träslag, t.ex. björk.
- Undvik att elda skräp.
- Använd något av förslagen nedan när du bygger din eld:

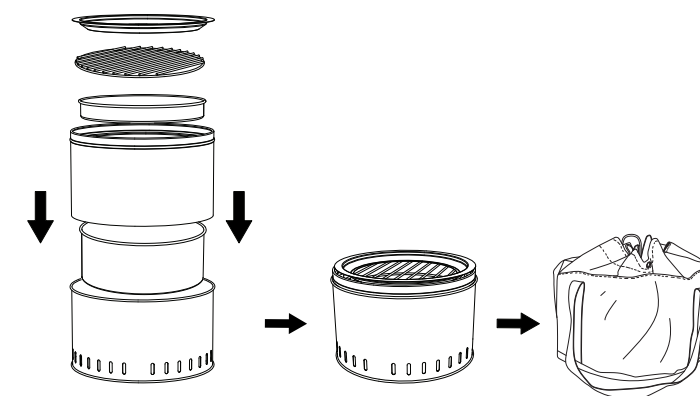


Skötsel och underhåll

- På grund av mycket höga temperaturer kommer en viss missfärgning av eldstaden att ske. Detta är fullt normalt.
- Vid rengöring, plocka ut askfatet för tömning. Rengör sedan eldstaden med vatten eller ett mildt rengöringsmedel efter varje användning. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. **Obs!** Vänta tills eldstaden svalnat helt innan rengöring.



- Sätt tillbaka alla delar efter rengöringen är slutförd och förvara eldstaden antingen under den medföljande väskan (som då används som överdrag) eller demontera den enligt nedan och förvara i väskan.



Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Mått höjd 436 mm, Ø 388 mm

Vikt 7,2 kg

Røykredusert båltonne

Art. nr. 31-7994 Modell FT-32424

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

⚠ Advarsel!

- Kun til utendørs bruk
- Bruk kun ubehandlet tre, peiskubber eller pellets til å fyre med.
- Begrens mengden som brennes til maks 2 kg av gangen.
- Bruk aldri bensin eller parafin for å tenne opp.
- Forlat aldri en brennende båltonne ubevoktet. Påse alltid at ilden er helt slukket før du går derfra.
- Bruk aldri båltonnen på et tredekke, i langt eller tørt gress, på tørt løv eller på andre brennbare overflater.
- La ikke barn eller husdyr være i nærheten av båltonnen uten tilsyn.
- Ikke flytt båltonnen når den er i bruk eller før den er avkjølt.
- Ikke rør ved båltonnen mens den er i bruk, da det kan gi alvorlige brannskader.
- Påse at båltonnen befinner seg minst tre meter fra nærmeste vegg og annet brennbart under bruk.
- Påse at egnet brannslukningsutstyr finnes for hånden når båltonnen er i bruk.
- Bruk ikke vann for å slukke båltonnen. Dette kan føre til skader på båltonnen.
- Bruk ikke båltonnen når det blåser kraftig.
- Bruk ikke brannfarlige og løstsittende klær ved bruk av båltonnen.

⚠ Advarsel! Fare for kullsforgiftning.

Ved ufullstendig forbrenning av f.eks. kull utvikles den meget giftige gassen kullsyre, som er lukt- og smakløs. Bruk aldri produktet innendørs eller på steder med dårlig ventilasjon.

Bruk aldri produktet i et avstengt område eller i noen form for bosted som hus, telt, campingvogn, bobil, båt, osv.

Advarsel! Livsfare – risiko for kullsforgiftning.

Før bruk

- Plasser båltonnen på et jevnt og brannsikkert underlag med god klaring på sidene. Påse at det ikke er brennbare gjenstander i nærheten, f.eks. tørt gress eller lignende, som kan komme i kontakt med båltonnen.
- Bruk ikke produktet i sterk vind.
- Båltonnen må kun brukes når den er helt komplett og riktig montert.

Opptenning

- Bruk kun oppfyringsprodukter som er beregnet til tenning av griller. Dosér i henhold til instruksjonene. Bruk aldri bensin, rødsprit eller lignende produkter for å tenne opp.
- Sprut aldri tennvæske eller lignende produkter på glødende kull, det kan flamme opp kraftig.
- Oppbevar ikke flasken med tennvæske i nærheten av den tente båltonnen.

Bruk

- Forlat aldri båltonnen uten tilsyn når det er tent opp i den. Sørg for at barn og husdyr holdes på sikker avstand.
- Berør ikke noen av produktets varme deler uten hansker.
- Flytt ikke båltonnen mens det er tent opp i den. Den er svært varm.
- Det må ikke benyttes teknisk sprit eller bensin til gjenopptenning.

Etter bruk

- Brannfare!** La produktet avkjøles helt og tøm deretter ut asken i en metallbøtte som har et tettsittende lokk. Hell aldri asken rett i en søppeldunk, det kan være glør som ikke synes.
- Forlat aldri produktet før det er helt avkjølt.
- Båltonnen må være helt slukket og kald før du setter den bort til oppbevaring.

Montering

- Plukk ut alle deler.
- Plasser askefatet i bunnen av baseringen.

- Påse at forbrenningsringen er vendt i riktig retning (ventilasjonshullene skal vende oppover) og plasser den på baseringen.

- Plasser forbrenningskammeret i forbrenningsringen og plasser fokusringen på kanten.

- Når du skal bruke grillristen, ta vekk fokusringen før risten plasseres på båltonnen.

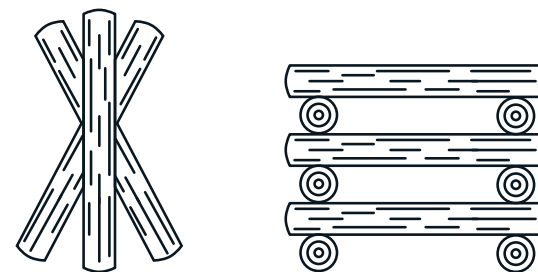
Bruk

- Plasser båltonnen på en jevn, brannsikker overflate og hold den borte fra brennbare materialer.
- Legg et lag opptenningsved eller annet opptenningsmateriale i bunnen av forbrenningskammeret.
- Legg opp veden på en passende måte, se forslag nedenfor.
- Benytt passende opptenningshjelp som f.eks. tennvæske eller briketter og følg produsentens instruksjoner for bruk.
- Tenn på med lange fyrstikker eller en lighter.

Obs! Ved opptenning vil det ryke fra båltonnen. Dette vil minske når full forbrenningseffektivitet er nådd.

Tips for å få mindre røykutvikling

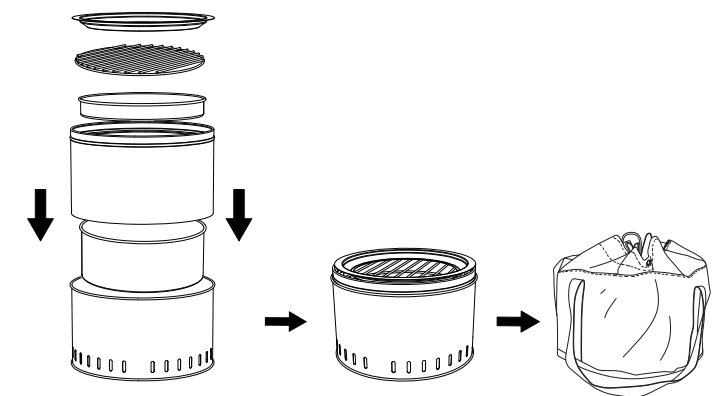
- Stable veden i forbrenningskammeret og påse at den ender under ventilasjonshullene.
- Bruk tørr ved av hardere treslag, f.eks. bjørk.
- Unngå å brenne søppel.
- Bruk et av forslagene nedenfor når du bygger bålet:



Vedlikehold

- På grunn av svært høye temperaturer, vil en viss misfarging av båltonnen skje. Det er helt normalt.
- Ved rengjøring, ta ut askefatet før tømning. Rengjør deretter båltonnen med vann eller et mildt rengjøringsmiddel etter hver bruk. Bruk aldri løsemidler eller etsende kjemikalier. **Obs!** Vent med rengjøring til båltonnen er helt avkjølt.

- Sett tilbake alle deler etter rengjøringen og oppbevar båltonnen enten under den medfølgende vesken (som da brukes som overtrekk), eller demonter den som vist nedenfor og oppbevar den i vesken.



Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, skal det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå frem, kontakt kommunen din.

Spesifikasjoner

Mål høyde 436 mm, Ø 388 mm

Vekt 7,2 kg

Vähemmän savuava tulisija

Tuotenro 31-7994 Malli FT-32424

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidä-tämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

Turvallisuus

⚠ Varoitus!

- Vain ulkokäyttöön
- Polta ainoastaan käsittelemätöntä puuta, puubrikettejä tai pellettejä.
- Rajoita poltettavan polttoaineen määrä enintään 2 kiloon kerrallaan.
- Älä käytä bensiiniä tai petrolia sytytysnesteinä.
- Älä jätä palavaa tulisijaa ilman valvontaa. Varmista, että tuli on täysin sammunut ennen kuin jätät tulipesän vartioimatta.
- Älä koskaan käytä tulisijaa puisella terassilla, kuivassa tai pitkässä ruohikossa, kuivien lehtien päällä tai muilla palavilla pinnoilla.
- Älä jätä lapsia tai lemmikkejä tulipesän läheisyyteen ilman valvontaa.
- Älä yritä siirtää tulisijaa sen käytön aikana tai ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä koske tulisijaan sen käytön aikana, sillä se voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Varmista, että tulisija on käytön aikana vähintään kolmen metrin etäisyydellä lähimmästä seinästä ja muista palavista materiaaleista.
- Varmista, että sopiva sammutusvälineistö on helposti saatavilla tulisijaa käytettäessä.
- Älä käytä vettä tulisijan sammuttamiseen. Tämä voi vahingoittaa tulisijaa.
- Älä käytä tulisijaa voimakkaissa tuuliolosuhteissa.
- Älä käytä tulipesää helposti syttyvässä tai löysästi istuvassa vaateuksessa.

⚠ Varoitus! Häikämyrkytysvaara.

Epätäydellisessä palamisessa syntyy hää, joka on erittäin myrkyllistä, hajutonta ja mautonta. Älä käytä tulisijaa sisätiloissa tai paikoissa, joissa on huono ilmanvaihto.

Älä käytä tulisijaa ahtaissa tiloissa tai asuinpaikoissa, esim. talossa, teltassa, asuntovaunussa, asuntoautossa tai veneessä.

Varoitus! Hengenvaara – häikämyrkytysvaara.

Ennen käyttöä

- Aseta tulisija tasaiselle palonkestävälle alustalle ja varmista, että sen ympärillä on riittävästi vapaata tilaa. Varmista, että tulisijan lähellä ei ole palavia esineitä, kuten kuivaa ruohoa tai vastaavaa.
- Älä käytä tulisijaa voimakkaassa tuulessa.
- Käytä tulisijaa vain, kun kaikki osat ovat paikoillaan ja oikein asennettu.

Sytytys

- Käytä ainoastaan sytytystarvikkeita, jotka on suunniteltu grillien sytyttämiseen. Annostele ohjeiden mukaisesti. Älä koskaan käytä sytyttämiseen bensiiniä, spritiä tai muita vastaavia tuotteita.
- Älä ruiskuta sytytysnesteitä tai vastaavaa hehkuville hiilille, sillä ne saattavat leimahtaa äkisti.
- Älä säilytä sytytysneste pulloa sytytetyn tulisijan lähellä.

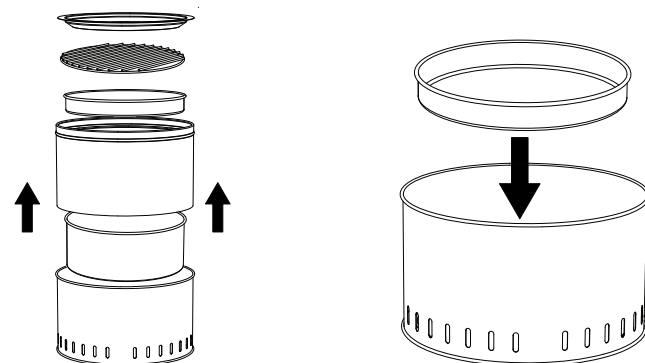
Käyttö

- Älä jätä tulisijaa ilman valvontaa käytön aikana. Pidä lapset ja eläimet turvallisen välimatkan päässä laitteesta.
- Älä koske tulisijan kuumia osia ilman käsineitä.
- Älä siirrä sytytettyä tulisijaa, sillä se on erittäin kuuma.
- Älä käytä sytytysaineena spritiä tai bensiiniä.

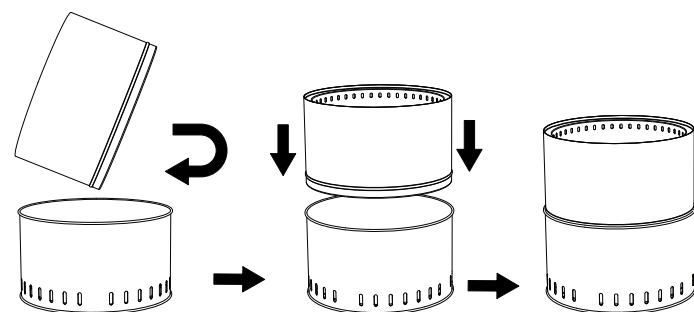
Käytön jälkeen

- Tulipalon vaara!** Anna tulisijan jäähtyä kokonaan ja tyhjennä sen jälkeen tuhkat metalliastiaan, jossa on tiivis kansi. Älä kaada tuhkaa suoraan jäteastiaan, sillä tuhkan seassa saattaa yhä olla jäljellä hehkuvia jäänteitä.
- Älä jätä tulisijaa ilman valvontaa ennen kuin se on jäähtynyt.
- Tulisijan tulee olla täysin jäähtynyt ennen kuin se asetetaan säilytykseen.

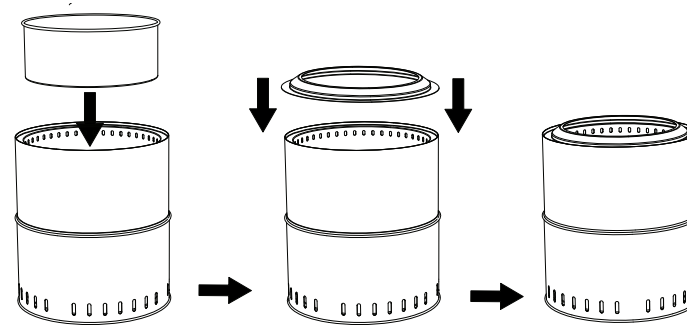
Kokoaminen



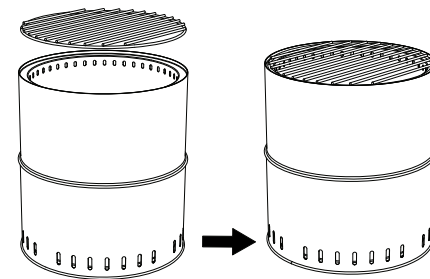
- Ota kaikki osat esiin.
- Aseta tuhka-astia pohjarenkaan sisälle.



- Varmista, että palorengas on oikein päin (tuuletusaukot ylöspäin), ja aseta se pohjarenkaan päälle.



- Aseta palokammio palorenkaaseen ja aseta kohdistusrenkas sen reunalle.



- Kun käytät grilliritilää, poista kohdistusrenkas ennen kuin asetat ritilän tulisijan päälle.

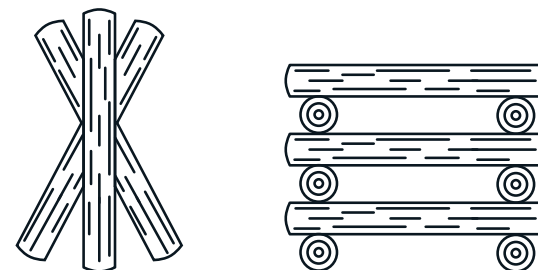
Käyttö

- Sijoita tulisija tasaiselle ja paloturvalliselle alustalle riittävän kauas helposti syttyvistä materiaaleista.
- Aseta kerros sytykepuita tai muuta sytytysmateriaalia palokammion pohjalle.
- Asettele polttopuut sopivalla tavalla – katso esimerkit alla.
- Käytä sopivaa sytytysvälinettä, kuten sytytysnesteitä tai sytytyspaloja, valmistajan ohjeiden mukaan.
- Sytytä sytyttimellä tai pitkällä tulitikulla.

Huom.! Sytytyksen yhteydessä tulisija savuaa – tämä vähenee, kun täydellinen palamisteho on saavutettu.

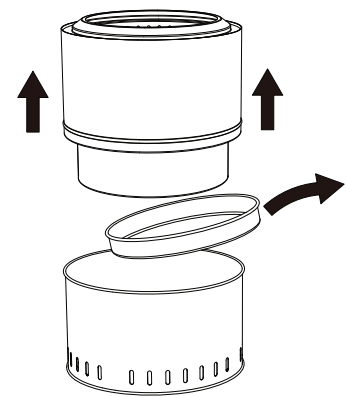
Vinkkejä savun vähentämiseen

- Pinoa polttopuut palokammioon siten, että ne jäävät tuuletusaukkojen alapuolelle.
- Käytä kuivaa kovempaa polttopuuta, esimerkiksi koivua.
- Vältä roskien polttamista.
- Käytä jotakin alla olevista ehdotuksista sytyttäessäsi tulen:

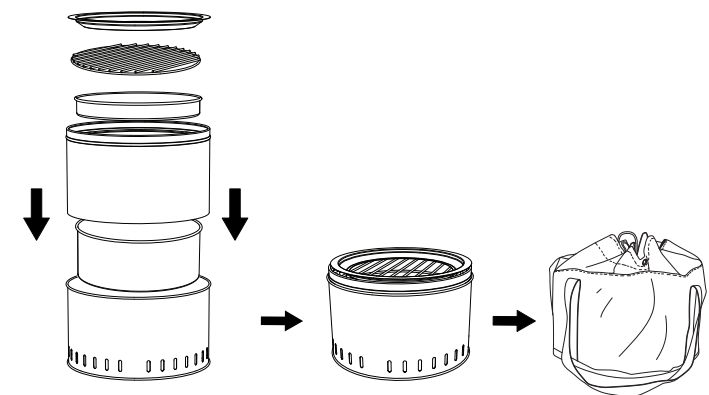


Hoito ja kunnossapito

- Erittäin korkeiden lämpötilojen vuoksi tulisijan pinta saattaa hieman värjäytyä. Tämä on täysin normaalia.
- Puhdistuksen yhteydessä poista tuhka-astia tyhjennystä varten. Puhdista sen jälkeen tulisija vedellä tai miedolla puhdistusaineella jokaisen käyttökerran jälkeen. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja. **Huom.!** Odota ennen puhdistusta, että tulisija on täysin jäähtynyt.



- Aseta kaikki osat takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen ja säilytä tulisija joko mukana tulevan laukun alla (käytetään silloin suojapeitteenä) tai pura se alla olevan ohjeen mukaisesti ja säilytä laukussa.



Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tiedot

Mitat korkeus 436 mm, Ø 388 mm
Paino 7,2 kg